

B-Strépy-Bracquegnies: industrial process control equipment and remote-control equipment
OJ S 30/2012 14/02/2012
Contract notice – utilities
Supplies

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: L'(les) intercommunales(s) mixte(s) de distribution d'énergie (voir point VI.)

Postal address: c/o route du Grand Peuplier 12

Town: Strépy-Bracquegnies

Postal code: 7110

Country: Belgium

For the attention of: Service achats ORES SCRL

E-mail: publicationsMP@ores.net

Telephone: +32 64672859

Fax: +32 64672775

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=204466

Additional information can be obtained from:

Official name: Les intercommunales mixtes de distribution d'énergie

Postal address: c/o route du Grand Peuplier 12

Town: Strépy-Bracquegnies

Postal code: 7110

Country: Belgium

For the attention of: Madame Laurence Huysman

E-mail: laurence.huysman@ores.net

Telephone: +32 64672559

Fax: +32 64672775

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Les intercommunales mixtes de distribution d'énergie

Postal address: c/o route du Grand Peuplier 12

Town: Strépy-Bracquegnies

Postal code: 7110

Country: Belgium

For the attention of: Madame Pascale Medaets

E-mail: pascale.medaets@ores.net

Telephone: +32 64672780

Fax: +32 64672775

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Fourniture d'injecteurs TCC et de baies de commandes.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

NUTS code BE3 Région wallonne

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Marché ayant pour objet: la fourniture d'injecteurs de télécommande centralisée (générateurs et cellules de couplage) et leurs mises en service; la fourniture de baies de commandes locales et du système de gestion centralisée.

II.1.6. CPV code(s)

38800000 Industrial process control equipment and remote-control equipment, 38820000 Remote-control equipment, 31711110 Transceivers

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2013 Completion 31.12.2016

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Fourniture d'injecteurs de télécommande centralisée (générateurs et cellules de couplage) et leurs mises en service

2) CPV code(s)

38800000 Industrial process control equipment and remote-control equipment, 38820000 Remote-control equipment, 31711110 Transceivers

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Lot No: 2

Lot title: Fourniture de baies de commandes locales et du système de gestion centralisée

2) CPV code(s)

38800000 Industrial process control equipment and remote-control equipment, 38820000

Remote-control equipment, 31711110 Transceivers

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sera mentionné dans le cahier spécial des charges.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Voir VI.3.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Voir VI.3.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Voir VI.3.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

WFITC16

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Periodic indicative notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 25-040926](#) of 7.2.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.3.2012 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

IDEG SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution de gaz et d'électricité dont le siège social est situé Avenue Albert 1er, 19 à 5000 Namur, BELGIQUE;
IEH SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution d'électricité dont le siège social est situé boulevard Mayence 1 à 6000 Charleroi, BELGIQUE;
Interest SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution d'électricité dont le siège social est situé Vervierser Strasse 64-68 à 4700 Eupen, BELGIQUE;
Interlux SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution de gaz et d'électricité dont le siège social est situé avenue Général Patton 237 à 6700 Arlon, BELGIQUE;
Intermosane SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution d'électricité dont le siège social est situé à l'Hôtel de Ville de et à 4000 Liège, BELGIQUE;

Sedilec SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution de gaz et d'électricité dont le siège social est situé Avenue Monnet 2 à 1348 Louvain-la-Neuve, BELGIQUE;

Simogel SCRL, Intercommunale mixte, gestionnaire des réseaux de distribution de gaz et d'électricité dont le siège social est situé rue du Gaz 16 à 7700 Mouscron, BELGIQUE;

Le candidat doit formuler sa demande de participation à l'aide d'un dossier comprenant les documents suivants:

1. Identification du candidat:

1.1. Nom et coordonnées complètes (adresse, téléphone, télécopie, courrier électronique, n° de compte bancaire ...),

1.2. Coordonnées complètes des succursales/agences en Belgique concernées pour le marché considéré,

1.3. Forme juridique, date de création ou de constitution,

1.4. N° d'immatriculation à la TVA,

1.5. N° d'immatriculation à un organisme de sécurité sociale.

2. Représentation et relations dans le cadre de la présente procédure:

2.1. Coordonnées complètes de la direction;

2.2. Nom et coordonnées complètes (adresse, téléphone, télécopie, courrier électronique...) de l'interlocuteur unique chargé des relations avec ORES SCRL;

Toutes ces personnes doivent pouvoir s'exprimer correctement en français.

3. Joindre:

3.1. Un engagement à pouvoir lire les informations transmises lors de la demande de prix sur CD-Rom (Excel, Power Point, Word, Acrobat Reader);

3.2. Le ou les lot(s) pour le(s)quel(s) le candidat remet sa candidature.

Remarque: ces 2 points ne sont pas un critère de sélection.

4. Causes d'exclusion (attestations): Sera exclu de l'accès au marché à quelque stade que ce soit de la procédure le candidat qui se trouve dans l'un des cas d'exclusion figurant à l'article 39 §1 de l'AR du 10.1.1996. Peut être exclu de la participation au marché à quelque stade que ce soit de la procédure le candidat qui se trouve dans un des cas d'exclusion visé à l'article 39 §2 de l'AR du 10.1.1996.

Les attestations mentionnées ci-après doivent être fournies par le candidat afin d'établir qu'il ne se trouve pas dans un de ces cas d'exclusion:

4.1. Attestation originale (cachet sec) de sécurité sociale la plus récente, portant au moins sur l'avant-dernier trimestre échu par rapport à la date limite de réception des candidatures. Ne sera pas considéré comme étant en règle avec ses obligations relatives au paiement de ses cotisations sociales conformément à la législation belge ou celle du pays dans lequel il est établi, le candidat qui:

— Soit à une dette supérieure à 2 500_ non contestée par voie de réclamation/recours,

— Soit ne respecte pas strictement son plan d'apurement.

4.2. Attestation de TVA datant de moins de 3 mois par rapport à la date limite de réception des candidatures. Ne sera pas considéré comme étant en règle avec ses obligations relatives au paiement de ses taxes conformément à la législation belge ou celle du pays dans lequel il est établi, le candidat qui:

— Soit à une dette non contestée par voie de réclamation/recours,

— Soit ne respecte pas strictement son plan d'apurement.

4.3. Attestation de paiement des impôts (formulaire n 276C2) datant de moins de 12 mois par rapport à la date limite de réception des candidatures. Ne sera pas considéré comme étant en règle avec ses obligations relatives au paiement de ses impôts et taxes conformément à la législation belge ou celle du pays dans lequel il est établi, le candidat qui:

— Soit à une dette non contestée par voie de réclamation/recours,

— Soit ne respecte pas strictement son plan d'apurement.

Remarque pour les points 4.1 à 4.3: lorsqu'un tel document n'est pas délivré par le pays en question il peut être remplacé par une déclaration sous serment faite par l'intéressé devant une autorité judiciaire ou administrative, un notaire ou toute autre autorité qualifiée du pays d'origine ou de provenance. Dans le pays d'origine où un tel serment n'existe pas, il peut être remplacé par une déclaration solennelle. L'autorité compétente ou le notaire délivre un certificat attestant l'authenticité de la déclaration sous serment ou de la déclaration solennelle.

4.4. Attestation de non faillite datant de moins de 6 mois par rapport à la date limite de réception des candidatures: le candidat joint la preuve qu'il:

— n'est pas en état de faillite, de liquidation, de cessation d'activités, de réorganisation judiciaire ou dans toute situation analogue résultant d'une procédure de même nature existant dans les législations et réglementations nationales,

— n'a pas fait l'aveu de sa (leur) faillite ou ne fait(ne font) pas l'objet d'une procédure de faillite ou de liquidation, de réorganisation judiciaire ou de tout autre procédure de même nature existant dans les législations et réglementations nationales.

Remarque: lorsqu'un tel document n'est pas délivré par le pays en question il peut être remplacé par un document équivalent délivré par une autorité judiciaire ou administrative du pays d'origine ou de provenance.

4.5. Un extrait du casier judiciaire récent (maximum 6 mois par rapport à la date limite de réception des candidatures) de la société qui peut être obtenu sur place au Service public fédéral justice casier judiciaire central, boulevard de Waterloo au N° 80 ou au N° 115 si la demande se fait par courrier postal, 1000 Bruxelles, BELGIQUE (Tél. +32 25522753 - Fax +32 25522782). Remarque: Les candidats non-belges, fourniront un document équivalent délivré par une autorité judiciaire ou administrative du pays.

4.6. Le candidat joint une attestation sur l'honneur, datée et signée, dans laquelle il atteste qu'il n'a pas commis de faute grave en matière professionnelle, telle que: "j'atteste sur l'honneur que je n'ai pas commis de faute grave en matière professionnelle".

5. Capacité économique et financière (déclarations):

5.1. Déclaration(s) délivrée(s) et signée(s) pour le candidat, datant de moins de 6 mois par rapport à la date limite de réception des candidatures, par un établissement financier reconnu jouissant d'un nom et d'une bonne réputation, établi dans l'Union européenne, dont il résulte que la capacité financière du candidat est telle qu'il peut mener à bien le marché considéré. Cette déclaration mentionne:

— que l'établissement financier met actuellement des lignes de crédit à la disposition de la société et/ou qu'il est disposé à examiner d'éventuelles demandes de crédit en vue de l'exécution de ce marché,

— que la société bénéficie d'une bonne réputation et est dirigée par des personnes compétentes et fiables.

6. Capacité technique: En vue d'établir sa capacité technique, le candidat fournira une copie du certificat d'assurance qualité ISO 9001 et/ou descriptif des procédures relatives à la qualité concernant le Soumissionnaire et son (ses) fabricant(s) si le soumissionnaire n'est pas le fabricant. Ce certificat doit être valable à la date de remise de l'offre. Chaque point doit faire l'objet d'une réponse (le cas échéant, indiquer "pas d'application"); une absence de la mention "pas d'application" est considérée comme élément manquant. Tous ces documents doivent répondre aux exigences formelles suivantes:

— Être classés dans un classeur à anneaux comportant des intercalaires numérotés. Chaque intercalaire reprendra une des rubriques de la structure définie ci-dessus,

— Chacune des feuilles sera paraphée et numérotée,

— Les documents ne pouvant être fournis en français seront accompagnés d'une traduction.

En cas de contestation, la traduction prime à l'égard du pouvoir adjudicateur. Toute candidature comportant des documents non traduits pourra être rejetée,

— Le dossier de candidature sera soit envoyé par la poste, soit déposé au service achats pendant les heures de bureau: du lundi au jeudi de 7:45 à 12:00 et de 12:30 à 15:30; le vendredi de 7:45 à 12:00 et de 12:30 à 15:00. Ce dossier devra être livré sous enveloppe marquée candidature avec la référence du marché Réf: WFITC16 et adressé à ORES SCRL - Service achats, à l'attention de Madame Medaets Pascale, route du Grand Peuplier 12 à 7110 Strépy-Bracquegnies, BELGIQUE, contre un accusé de réception revêtu du cachet de la cellule marchés publics précisant les dates et heures de réception; toute autre forme de transmission (par exemple par télécopie ou à une autre adresse) conduit au rejet de la demande de participation du candidat. Une exception est faite en cas de réception tardive d'une candidature, cette dernière sera prise en considération pour autant qu'elle ait été déposée à la poste sous pli recommandé au plus tard le 4^e jour calendrier précédent le jour fixé pour la réception des candidatures. Pourra être exclu tout candidat qui se sera rendu gravement coupable de fausse déclaration en fournissant des renseignements exigibles dans le cadre du présent avis de marché.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'état

Postal address: Rue de la Science n° 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

E-mail: info@raadvst-consetat.be

Telephone: +32 22349611

Fax: +32 22349900

Internet address: <http://wwwraadvst-consetat.be>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: — Recours en annulation devant le conseil d'état ou le juge judiciaire: 60 jours à compter de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte selon le cas,

— Recours en suspension devant le conseil d'état, selon la procédure d'extrême urgence, ou devant le juge judiciaire, selon la procédure de référé: 15 jours à compter de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte selon le cas. Ce délai est réduit à 10 jours en cas de publication d'un avis de transparence ex ante volontaire.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.2.2012